

# Exo

## Chapter 36

English Interlinear

Reference: American Standard Version

יְהוָה	נָתַן	אֲשֶׁר	לִב	חֲכָם־	אִישׁ	וּכְלֵ	וְאֶהְיֵאֵב	בְּצִלְאֵל	וַעֲשָׂה	1
YHWH	gave	whom	heart	wise-of	man	and-every	and-Oholiab	Betsalel	and-worked	
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5414</a>			<a href="#">H2450</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0171</a>	<a href="#">H1212</a>		
	עֲבַדְתָּ	מִלְאֲכַת	כָּל־	אֶת־	לַעֲשׂוֹת	לְדַעַת	בְּהֵמָה	וּתְבוּנָה	חֲכֻמָּה	
	service-of	work-of	all-of	-	to-do	to-know	in-them	and-understanding	wisdom	
	<a href="#">H5656</a>	<a href="#">H4399</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H8394</a>	<a href="#">H2451</a>	
				יְהוָה:	צִוָּה	אֲשֶׁר־	לְכֹל	הַקֹּדֶשׁ		
				YHWH	commanded	that	according-to-all	the-sanctuary		
				<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6680</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H6944</a>		

And Bezalel and Oholiab shall work, and every wise-hearted man, in whom Jehovah hath put wisdom and understanding to know how to work all the work for the service of the sanctuary, according to all that Jehovah hath commanded.

לִב	חֲכָם־	אִישׁ	כָּל־	וְאֶל־	אֶהְיֵאֵב	וְאֶל־	בְּצִלְאֵל	אֶל־	מֹשֶׁה	וַיִּקְרָא	2
heart	wise-of	man	every	and-to	Oholiab	and-to	Betsalel	to	Moses	and-called	
	<a href="#">H2450</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0171</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1212</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H7121</a>	
	לְבֹ	נִשְׂאוֹ	אֲשֶׁר	כֹּל	בְּלִבּוֹ	חֲכֻמָּה	יְהוָה	נָתַן	אֲשֶׁר		
	his-heart	lifted-him	whose	everyone	in-his-heart	wisdom	YHWH	gave	whom		
		<a href="#">H5375</a>		<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H2451</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5414</a>			
				אֶתֶּה:	לַעֲשׂוֹת	הַמְּלָאכָה	אֶל־	לְקַרְבָּה			
				it	to-do	the-work	to	to-come-near			
				<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H4399</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7126</a>			

And Moses called Bezalel and Oholiab, and every wise-hearted man, in whose heart Jehovah had put wisdom, even every one whose heart stirred him up to come unto the work to do it:

בְּנֵי	הַבָּיִאוֹ	אֲשֶׁר	הַתְּרוּמָה	כָּל־	אֶת	מֹשֶׁה	מִלְפָּנָי	וַיִּקְחוּ	3
sons-of	brought	that	the-contribution	all-of	-	Moses	from-before	and-they-took	
	<a href="#">H0935</a>		<a href="#">H8641</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H3947</a>	
עוֹד	אֵלָיו	הַבָּיִאוֹ	וְהֵם	אֶתָּה	לַעֲשׂוֹת	הַקֹּדֶשׁ	עֲבַדְתָּ	לְמִלְאֲכַת	יִשְׂרָאֵל
still	to-him	brought	and-they	it	to-do	the-sanctuary	service-of	for-work-of	Israel
<a href="#">H5750</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H6944</a>	<a href="#">H5656</a>	<a href="#">H4399</a>	<a href="#">H3478</a>
						בְּבֹקֶר:	בְּבֹקֶר	נְדָבָה	
						in-the-morning	in-the-morning	freewill-offering	
						<a href="#">H1242</a>	<a href="#">H1242</a>	<a href="#">H5071</a>	

and they received of Moses all the offering which the children of Israel had brought for the work of the service of the sanctuary, wherewith to make it. And they brought yet unto him freewill-offerings every morning.

אִישׁ־	הַקֹּדֶשׁ	מִלְאֲכַת	כָּל־	אֶת	הַעֹשִׂים	הַחֲכָמִים	כָּל־	וַיָּבֵאוּ	4
a-man	the-sanctuary	work-of	all-of	-	the-doers	the-wise-ones	all	and-came	
<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H6944</a>	<a href="#">H4399</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H2450</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0935</a>	
					עֹשִׂים:	הֵמָּה	אֲשֶׁר־	מִמְּלָאכְתּוֹ	אִישׁ
					were-doing	they	which	from-his-work	a-man
						<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H4399</a>	<a href="#">H0376</a>	

And all the wise men, that wrought all the work of the sanctuary, came every man from his work which they wrought;

5  
 מְרֵי מוֹשֶׁה לְאֹמֵר מְרַבִּים הָעָם לְהָבִיא וַיֹּאמְרוּ  
 more-than-enough to-bring the-people multiplying saying Moses to and-they-said  
[H1767](#) [H0935](#) [H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H0559](#)  
 אֲשֶׁר-לְמַלְאכָה הָעֵבֶדָה יְהוָה צִוָּה לַעֲשׂוֹת אֹתָהּ:  
 which for-the-work the-service YHWH commanded which  
[H3068](#) [H6680](#) [H0853](#) [H4399](#) [H5656](#)

and they spake unto Moses, saying, The people bring much more than enough for the service of the work which Jehovah commanded to make.

6  
 וַיִּצְוֵנוּ מוֹשֶׁה וַיֹּאמֶר אִישׁ בְּמַחֲנֵהוּ קוֹל וַיַּעֲבִירוּ עוֹד מְאֹד וַיִּשְׂאוּ אִשָּׁה וַיִּקְלְאוּ  
 man saying in-the-camp a-voice and-they-caused-to-pass Moses and-commanded  
[H0376](#) [H0559](#) [H4264](#) [H4872](#) [H6680](#)  
 הַקֹּדֶשׁ לְתְרוּמַת מְלָאכָה עוֹד יַעֲשׂוּ אֵל-וְאִשָּׁה וַיִּקְלְאוּ  
 the-sanctuary for-contribution-of work more let-them-do not and-woman  
[H6944](#) [H8641](#) [H4399](#) [H5750](#) [H0408](#) [H0802](#)  
 מִהָבִיא הָעָם וַיִּקְלְאוּ  
 from-bringing the-people and-were-restrained  
[H0935](#) [H3607](#)

And Moses gave commandment, and they caused it to be proclaimed throughout the camp, saying, Let neither man nor woman make any more work for the offering of the sanctuary. So the people were restrained from bringing.

7  
 וְהוֹתֵר: אֹתָהּ לַעֲשׂוֹת הַמְּלָאכָה לְכֹל-רַיָּם הָיְתָה וְהַמְּלָאכָה  
 and-to-spare it to-do the-work for-all-of enough-for-them was and-the-work  
[H3498](#) [H0853](#) [H4399](#) [H3605](#) [H1767](#) [H1961](#) [H4399](#)

ס  
 -

For the stuff they had was sufficient for all the work to make it, and too much.

8  
 וַיַּעֲשׂוּ כָל-חָכָם-לֵב בְּעֵשִׂי הַמְּלָאכָה אֶת-הַמִּשְׁכָּן עֶשְׂרִי  
 and-made every wise-of heart among-doers-of the-work the-tabernacle ten  
[H6235](#) [H4908](#) [H0853](#) [H4399](#) [H2450](#) [H3605](#)  
 וַיַּעֲשׂוּ יְרִיעֹת שֵׁשׁ מְשֻׁזָּר וְתִכְלֵת וְאַרְגָּמָן וְתוֹלַעַת שָׁנִי כְרֻבִים מַעֲשֵׂה  
 and-made curtains fine-linen twisted and-blue and-purple and-worm-of and-purples work-of  
[H3407](#) [H3742](#) [H8144](#) [H0713](#) [H8504](#) [H7806](#) [H4639](#)  
 חֹשֶׁב עָשָׂה אֹתָם:  
 designer he-made them  
[H0853](#) [H2803](#)

And all the wise-hearted men among them that wrought the work made the tabernacle with ten curtains; of fine twined linen, and blue, and purple, and scarlet, with cherubim, the work of the skilful workman, Bezalel made them.

9  
 אַרְבַּע וְרֹחַב בְּאַמָּה וְעֶשְׂרִים שְׁמֹנֶה הָאֶחָת הַיְרִיעָה אַרְבַּע  
 four and-width by-the-cubit and-twenty eight the-one the-curtain length-of  
[H0702](#) [H7341](#) [H6242](#) [H8083](#) [H0259](#) [H3407](#) [H0753](#)  
 הַיְרִיעֹת: לְכֹל-אֶחָת מִדָּה הָאֶחָת הַיְרִיעָה בְּאַמָּה  
 the-curtains for-all-of one measure the-one the-curtain by-the-cubit  
[H3407](#) [H3605](#) [H0259](#) [H0259](#) [H3407](#)



15 תִּירְיעָה אַרְדָּה הַאֶחָת שְׁלֹשִׁים בְּאַמָּה וָאַרְבַּע אַמּוֹת רָחֵב הַתִּירְיעָה  
 the-curtain length-of the-one thirty by-the-cubit and-four cubits width-of the-curtain  
[H3407](#) [H7341](#) [H0702](#) [H7970](#) [H0259](#) [H3407](#) [H0753](#)

הַאֶחָת מִדָּה אֶחָת לְעֶשְׂתֵי עֶשְׂרֵה יְרִיעֹת:  
 the-one measure the-one one for-eleven curtains  
[H0259](#) [H6240](#) [H6249](#) [H3407](#)

The length of each curtain was thirty cubits, and four cubits the breadth of each curtain: the eleven curtains had one measure.

16 וַיִּחְבֵּר אֶת-חֲמֵשׁ הַתִּירְיעֹת לְבָרָם וְשֵׁשׁ הַתִּירְיעֹת  
 and-he-joined - five-of the-curtains by-themselves six-of and-  
[H2266](#) [H0853](#) [H2568](#) [H3407](#) [H0905](#) [H8337](#) [H0853](#) [H0905](#)

לְבָרָם:  
 by-themselves  
[H0905](#)

And he coupled five curtains by themselves, and six curtains by themselves.

17 וַיַּעַשׂ וְלָאֵת חֲמֵשִׁים עַל-שַׁפְּתֵי הַתִּירְיעָה הַקְּיֻצָּה בְּמַחְבְּרָתָּהּ  
 and-he-made loops fifty on edge-of the-curtain the-outermost in-the-joining  
[H3924](#) [H2572](#) [H8193](#) [H3407](#) [H7020](#) [H4225](#)

וְחֲמֵשִׁים לְלֵאָת עָשָׂה עַל-שַׁפְּתֵי הַתִּירְיעָה הַחֲבֻרָתָּהּ הַשְּׁנִיָּתָּה:  
 and-fifty loops he-made on edge-of the-curtain the-joining the-second  
[H2572](#) [H3924](#) [H8193](#) [H3407](#) [H2279](#) [H8145](#)

And he made fifty loops on the edge of the curtain that was outmost in the coupling, and fifty loops made he upon the edge of the curtain which was outmost in the second coupling.

18 וַיַּעַשׂ וַיַּקְרִיב קְרָסִי נְחֹשֶׁת חֲמֵשִׁים לְחֻבְרָם אֶת-הָאֹהֶל לְהִיֵּת אֶחָד:  
 and-he-made clasps-of bronze fifty to-join - the-tent to-be one  
[H7165](#) [H2572](#) [H2266](#) [H0853](#) [H0168](#) [H1961](#) [H0259](#)

And he made fifty clasps of brass to couple the tent together, that it might be one.

19 וַיַּעַשׂ מְכַסֶּה לְאֹהֶל עֹרֹת אֵילִים מְאֻדָּמִים וּמְכַסֶּה עֹרֹת  
 and-he-made a-covering for-the-tent skins-of rams dyed-red and-a-covering skins-of  
[H4372](#) [H0168](#) [H5785](#) [H0119](#) [H4372](#) [H5785](#)

תְּחָשִׁים מִלְּמַעְלָה: ס  
 sea-cows from-above -  
[H8476](#) [H4605](#)

And he made a covering for the tent of rams' skins dyed red, and a covering of sealskins above.

20 וַיַּעַשׂ אֶת-הַקְּרָשִׁים לְמִשְׁכַּן עֵצֵי אַצְיָה שְׂטִיִּים עֹמְדִים:  
 and-he-made the-boards for-the-tabernacle wood-of acacia standing  
[H0853](#) [H7175](#) [H4908](#) [H6086](#) [H7848](#) [H5975](#)

And he made the boards for the tabernacle, of acacia wood, standing up.

21 עֶשֶׂר אַמּוֹת אַרְדָּה הַקְּרָשׁ וְאַמָּה וָחֲצִי הָאֹמָה רָחֵב הַקְּרָשׁ  
 ten cubits length-of the-board and-a-cubit and-a-half the-cubit width-of the-board  
[H6235](#) [H0753](#) [H7175](#) [H2677](#) [H7341](#) [H7175](#)

הָאֶחָד:  
 the-one  
[H0259](#)

Ten cubits was the length of a board, and a cubit and a half the breadth of each board.

לְכֹל עָשָׂה כֵּן אֶחָת אֶל-אֶחָת מְשַׁלֶּבֶת הָאֶחָד לְקָרֶשׁ יָדוֹת שְׁנֵי 22  
 for-all he-made thus one to one fitted the-one for-the-board tenons two  
[H3605](#) [H0259](#) [H0413](#) [H0259](#) [H7947](#) [H0259](#) [H7175](#) [H3027](#) [H8147](#)

הַמִּשְׁכָּן: קָרְשֵׁי  
 the-tabernacle boards-of  
[H4908](#) [H7175](#)

Each board had two tenons, joined one to another: thus did he make for all the boards of the tabernacle.

וַיַּעַשׂ אֶת-הַקָּרְשִׁים לְמִשְׁכָּן עֶשְׂרִים קָרְשִׁים לְפָאֵת נֹגֵב 23  
 and-he-made the-boards - and-he-made for-the-tabernacle twenty boards for-side-of south  
[H5045](#) [H6285](#) [H7175](#) [H6242](#) [H4908](#) [H7175](#) [H0853](#)

תִּימֹנָה:  
 southward  
[H8486](#)

And he made the boards for the tabernacle: twenty boards for the south side southward;

וְאַרְבָּעִים אֲדָנֶי-כֶּסֶף עָשָׂה תַּחַת עֶשְׂרִים הַקָּרְשִׁים שְׁנֵי אֲדָנִים תַּחַת- 24  
 and-forty bases-of silver he-made under twenty the-boards two bases under  
[H8478](#) [H0134](#) [H8147](#) [H7175](#) [H6242](#) [H8478](#) [H3701](#) [H0134](#) [H0705](#)

הַקָּרֶשׁ הָאֶחָד לְשְׁתֵּי יָדָיו וּשְׁנֵי אֲדָנִים תַּחַת-הַקָּרֶשׁ הָאֶחָד 25  
 the-board the-one for-two-of its-tenons and-two bases under bases the-board the-one  
[H0259](#) [H7175](#) [H8478](#) [H0134](#) [H8147](#) [H3027](#) [H8147](#) [H0259](#) [H7175](#)

לְשְׁתֵּי יָדָיו:  
 for-two-of its-tenons  
[H3027](#) [H8147](#)

and he made forty sockets of silver under the twenty boards; two sockets under one board for its two tenons, and two sockets under another board for its two tenons.

וּלְצִלְעוֹ וּלְצִלְעוֹ הַמִּשְׁכָּן הַשֵּׁנִית לְפָאֵת צָפוֹן עָשָׂה עֶשְׂרִים קָרְשִׁים: 25  
 and-for-side-of the-tabernacle the-second the-side-of north he-made twenty boards  
[H7175](#) [H6242](#) [H6828](#) [H6285](#) [H8145](#) [H4908](#) [H6763](#)

And for the second side of the tabernacle, on the north side, he made twenty boards,

וְאַרְבָּעִים אֲדָנֵיהֶם כֶּסֶף שְׁנֵי אֲדָנִים תַּחַת שְׁנֵי אֲדָנִים הָאֶחָד וּשְׁנֵי אֲדָנִים 26  
 and-forty their-bases silver two bases under two bases the-one and-two bases  
[H0134](#) [H8147](#) [H0259](#) [H7175](#) [H8478](#) [H0134](#) [H8147](#) [H3701](#) [H0134](#) [H0705](#)

תַּחַת הַקָּרֶשׁ הָאֶחָד:  
 under the-board the-one  
[H0259](#) [H7175](#) [H8478](#)

and their forty sockets of silver; two sockets under one board, and two sockets under another board.

וּלְיָרְכָתוֹ הַמִּשְׁכָּן יָמָה עָשָׂה שֵׁשׁ קָרְשִׁים: 27  
 and-for-rear-of the-tabernacle westward he-made six boards  
[H3411](#) [H4908](#) [H3220](#) [H8337](#) [H7175](#)

And for the hinder part of the tabernacle westward he made six boards.

וּשְׁנֵי קָרְשִׁים עָשָׂה לְמִקְצֵעוֹת הַמִּשְׁכָּן בְּיָרְכָתוֹ: 28  
 and-two boards he-made for-corners-of the-tabernacle at-the-rear  
[H7175](#) [H8147](#) [H4742](#) [H4908](#) [H3411](#)

And two boards made he for the corners of the tabernacle in the hinder part.

29 וְהָיוּ וְהָיוּ תוֹאֲמֵם מִלְּמַטָּה וַיַּחְדְּרוּ יוֹהֵיוּ תָּמִים אֶל-רֹאשׁוֹ אֶל-  
 and-they-were joined from-below and-together they-were complete to its-top to  
[H1961](#) [H8382](#) [H4295](#) [H8382](#) [H0413](#) [H0413](#) [H8382](#) [H1961](#)

הַטְּבַעַת הָאֶחָת כֵּן עָשָׂה לְשֵׁנֵיהֶם לְשֵׁנֵי הַמִּקְצַעַת:  
 the-ring the-one the-one he-made thus for-both-of-them for-two-of the-corners  
[H0259](#) [H2885](#) [H8147](#) [H8147](#) [H4740](#)

And they were double beneath; and in like manner they were entire unto the top thereof unto one ring: thus he did to both of them in the two corners.

30 וְהָיוּ וְהָיוּ שְׁמוֹנֶה קַרְשִׁים וְאֲדָנֵיהֶם כֶּסֶף שֵׁשָׁה עָשָׂר אֲדָנִים שְׁנֵי אֲדָנִים  
 and-there-were eight boards and-their-bases silver six ten bases two bases  
[H1961](#) [H7175](#) [H8083](#) [H0134](#) [H8337](#) [H3701](#) [H0134](#) [H6240](#) [H8147](#) [H0134](#)

שְׁנֵי אֲדָנִים תַּחַת הַקָּרֶשׁ הָאֶחָד:  
 two bases under the-board the-one  
[H0134](#) [H8478](#) [H7175](#) [H0259](#)

And there were eight boards, and their sockets of silver, sixteen sockets; under every board two sockets.

31 וַיַּעַשׂ וַיַּעַשׂ בָּרִיחֵי עֲצֵי אַקָּצִיָּה שֵׁשֶׁה לְקַרְשֵׁי צַלְע-הַמִּשְׁכָּן  
 and-he-made and-he-made bars-of wood-of acacia five for-boards-of side-of the-tabernacle  
[H1280](#) [H6086](#) [H7848](#) [H2568](#) [H7175](#) [H6763](#) [H4908](#)

הָאֶחָת:  
 the-one  
[H0259](#)

And he made bars of acacia wood; five for the boards of the one side of the tabernacle,

32 וַחֲמִשָּׁה בָּרִיחִים לְקַרְשֵׁי צַלְע-הַמִּשְׁכָּן וַחֲמִשָּׁה בָּרִיחִים וַחֲמִשָּׁה  
 and-five bars for-boards-of side-of for-boards-of bars and-five  
[H1280](#) [H7175](#) [H6763](#) [H4908](#) [H1280](#) [H2568](#) [H8145](#) [H4908](#) [H2568](#)

לְקַרְשֵׁי הַמִּשְׁכָּן לִירְכַתָּיִם יָמָה:  
 for-boards-of the-tabernacle for-the-rear westward  
[H7175](#) [H4908](#) [H3411](#) [H3220](#)

and five bars for the boards of the other side of the tabernacle, and five bars for the boards of the tabernacle for the hinder part westward.

33 וַיַּעַשׂ וַיַּעַשׂ אֶת-הַבָּרִיחַ הַתִּיּוֹן לְבָרֵחַ בְּתוֹךְ הַקָּרְשִׁים מִן-הַקֶּצֶה  
 and-he-made and-he-made the-bar the-middle to-run the-middle the-bar - and-he-made the-end from the-boards  
[H0853](#) [H1280](#) [H8484](#) [H1272](#) [H8432](#) [H7175](#)

אֶל-הַקֶּצֶה:  
 to the-end  
[H0413](#)

And he made the middle bar to pass through in the midst of the boards from the one end to the other.

34 וַאֲתַר וַאֲתַר הַקָּרְשִׁים צָפָה וְזָהָב וְאֶת-טְבַעְתָּם עָשָׂה זָהָב בְּתָיִם  
 and-the-boards and-the-boards he-overlaid the-boards and-gold and-gold he-made their-rings and-gold holders  
[H7175](#) [H8083](#) [H6823](#) [H2091](#) [H0853](#) [H2885](#) [H2091](#) [H2091](#)

לְבָרִיחֵם וַיַּצֵּף אֶת-הַבָּרִיחִים זָהָב:  
 for-the-bars and-he-overlaid the-bars - and-he-overlaid gold for-the-bars  
[H1280](#) [H6823](#) [H0853](#) [H1280](#) [H2091](#)

And he overlaid the boards with gold, and made their rings of gold for places for the bars, and overlaid the bars with gold.

